

INFORMATOR POLONIJNY – BRISTOL

POLISH INFORMATION – BRISTOL



Przy współpracy z:
In cooperation with:



SPIS TREŚCI

TABLE OF CONTENTS

Mapa dzielnic Bristolu	3
Policja	4
Najczęściej zadawane pytania	5
Lista polskojęzycznych funkcjonariuszy	6
Przemoc w rodzinie	7
Przestępstwa na tle nienawiści	8
Wsparcie przeciw rasizmowi	9
Rada Miasta Bristol	10
Służba zdrowia	11
Wellspring	12
Stowarzyszenie Polskich Psychologów	13
Biuro Porad Obywatelskich	14
Polski Klub Rodzinny	15
Polski Kościół w Bristolu	16
Polska Szkoła Sobotnia im. Jana Pawła II	17
Stowarzyszenie Polskich Kombatantów	18
Stowarzyszenie Polsko – Angielskie	19
Integracyjna Szkoła Sobotnia im. Gen Andersa	20
Lokalne media	21
Polscy Prawnicy	22

Mapa dzielnic Bristolu

Map of Bristol districts



Zadaniem policji jest niesienie pomocy. Gdy wydarzy się coś złego, jeśli Twoja własność ulegnie zagubieniu lub zostanie skradziona, jeśli padłeś ofiarą przestępstwa – skontaktuj się z policją tak szybko, jak jest to tylko możliwe.

W przypadku niebezpieczeństwa, gdy konieczne jest wezwanie policji, straży pożarnej lub karetki pogotowia, zadzwoń na numer **999**. W przypadku sytuacji nie stwarzających bezpośredniego zagrożenia prosimy o kontakt na numer: **101**.

Położenie a także godziny otwarcia komisariatów policji podane są na stronie internetowej: www.avonandsomerset.police.uk/stations. Można je również uzyskać, dzwoniąc na numer 101.

Przestępstwa zdarzają się wszędzie i dlatego należy uważać zarówno na bezpieczeństwo osobiste, jak i bezpieczeństwo własnego mienia.

Należy poinformować policję, jeśli w czasie pobytu na komisariacie potrzebują Państwo pomocy adwokata lub chcą powiadomić osobę z zewnątrz o swoim pobycie na komisariacie. Usługa ta jest bezpłatna.

Jeśli nie znają Państwo lub nie rozumieją języka angielskiego, policja zapewni Państwu pomoc osoby, która posługuje się Państwa językiem. Jeśli złożą Państwo oświadczenie, tłumacz sporządzi jego kopię w Państwa języku ojczystym, aby mogli je Państwo sprawdzić i podpisać.

Na chwilę obecną w Bristolu pracuje ośmioro polskojęzycznych funkcjonariuszy, którzy bardzo chętnie służą pomocą i radą.

Nawet gdy żaden z polskojęzycznych oficerów nie jest dostępny w danym momencie, bariera językowa nie jest żadnym problemem gdyż policja korzysta z usług linii językowej, która jest dostępna 24/7.

W przypadku aresztowania z powodu wykroczenia drogowego pod wpływem alkoholu, mają Państwo prawo do rozmowy z adwokatem. Prawo to nie zwalnia jednak od obowiązku poddania się badaniu na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu, we krwi lub moczu nawet przed rozmową z adwokatem.

Dla osób zainteresowanych pracą policji powstał projekt o nazwie "Ride Along". Można dołączyć do funkcjonariusza patrolującego dany rejon lub obserwować co się dzieje gdy ktoś dzwoni na 999.

Twój udział w projekcie może trwać od kilku godzin do kilku dni, w zależności od obszaru twoich zainteresowań i czasu, którym dysponujesz.

Osoby zainteresowane mogą się zarejestrować na stronie www.avonandsomerset.police.uk/LocalPages/RAS/apply.aspx lub skontaktować się z konkretną osobą, której prace chcą obserwować.

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Jak długo mogę jeździć w UK na polskim prawie jazdy?

Zakładając, że posiadasz ważne prawo jazdy, możesz prowadzić samochód lub motocykl (standardowe prawo jazdy) w Zjednoczonym Królestwie do 70 roku życia lub przez trzy lata od momentu uzyskania rezydentury, w zależności od tego, który z okresów jest dłuższy.

Jak długo mogę jeździć w UK na polskich „blachach”?

Nie dłużej niż 6 miesięcy w ciągu „roku”. Okres ten rozpoczyna się w dniu przekroczenia granicy i kończy 12 miesięcy później.

Jakie są dopuszczalne limity ilości alkoholu we krwi, podczas prowadzenia pojazdów mechanicznych?

- 35 mikrogramów alkoholu na 100 mililitrów oddechu.
- 80 miligramów alkoholu na 100 mililitrów krwi lub
- 107 miligramów alkoholu na 100 mililitrów moczu lub

Gdzie zgłaszać problemy z hałasem?

W Bristolu problem można zgłosić drogą mailową na adres:

health.safety@bristol.gov.uk lub telefonicznie pod numerem tel: 0117 922 2500

Kto ma prawo do zatrzymania i żądania danych osobowych?

Osoby uprawnione do **zatrzymania** to policjanci (PC) oraz funkcjonariusze służby wsparcia policji (PCSO).

Jak złożyć aplikację do pracy w policji?

Należy sprawdzać na stronie policji:

www.avonandsomerset.police.uk, gdyż tylko tam pojawiają się informacje o naborze lub wolnych etatach.

POLICJA

POLICE

PCSO 7479 ▶▶

Anna Skotniczna
Hillfields, Fishponds,
anna.skotniczna@avonandsomerset.police.uk



PCSO 7231 ▶▶

Adriana Kotłowska
Easton,
anna.skotniczna@avonandsomerset.police.uk



PCSO 9224 ▶▶

Tomasz Sadowski
Henleaze,
tomasz.sadowski@avonandsomerset.police.uk



PCSO 7150 ▶▶

Paweł Borkowski
St. George,
pawel.borkowski@avonandsomerset.police.uk



PCSO 6991 ▶▶

Tomasz Mosakowski
Totterdown, Knowle,
tomasz.mosakowski@avonandsomerset.police.uk



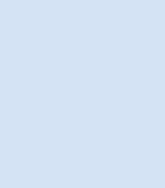
PCSO 9448 ▶▶

Tatiana Kicińska
Hartcliffe,
tatiana.kicinska@avonandsomerset.police.uk



PCSO 6757

Jakub Pietrocuk
Portishead
jakub.pietrocuk@avonandsomerset.police.uk



PCSO 7277 ▶▶

Grzegorz Olszewski
Southville,
grzegorz.olszewski@avonandsomerset.police.uk



PC 4262

Artur Wieczorkowski
artur.wieczorkowski@avonandsomerset.police.uk

Jeśli chcesz się skontaktować z jednym z nas, zadzwoń pod numer 101 i podaj nasz numer służbowy.

WYDZIAŁ DO SPRAW PRZEMOCY W RODZINIE

Domestic Abuse Referral Team

Jeśli doświadczasz ze strony partnera, byłego partnera czy członka rodziny, przemocy, zastraszania, albo ataków fizycznych czy seksualnych – jest to przemoc w rodzinie. Oprócz ataków fizycznych, przemoc w rodzinie może obejmować szeroki zakres agresywnych i kontrolujących zachowań, na przykład: groźby, prześladowanie, ataki fizyczne, kontrolowanie finansowe, emocjonalne znęcanie się.

Należy przerwać takie wydarzenia ponieważ wszyscy mamy prawo do życia bez strachu przed agresją i prześladowaniem.

W Bristolu istnieje szereg organizacji, które w tym kierunku pracują.

D.A.R.T to wydział policji, który zajmuje się pomocą ofiarom przemocy w rodzinie. Jednostka ta dostaje zgłoszenia bezpośrednio od policji, gdy ta zostaje wezwana do interwencji w w/w przypadkach. Zgłoszenie lub prośba o informację i poradę może również zostać przyjęta bezpośrednio od osoby poszkodowanej, nawet jeśli sprawa nie została oficjalnie zgłoszona na policję.

Wydział ten zapewnia wsparcie oraz porady osobom będącym ofiarami przemocy w rodzinie oraz agencjom, które z nimi współpracują. Jeśli jest taka potrzeba wysyłają oni ulotki, listy i dane kontaktowe do rozmaitych agencji, które mogą pomóc w tego typu przypadkach. Jeśli sytuacja tego wymaga, dany adres może zostać oznaczony specjalnym kodem, który powoduje iż w przypadku wezwania do niego policji, jest ono traktowane priorytetowo. Osoby poszkodowane mogą również zostać skierowane do agencji/organizacji, które udzielają pomocy prawnej w tej dziedzinie.

Problemy tej natury są traktowane bardzo poważnie. W większości przypadków wiąże się to z aresztowaniem osoby podejrzanej oraz zapewnieniem pełnej pomocy i wsparcia osobie poszkodowanej.

Nasza jednostka chciałaby zapewnić polską społeczność iż wszystkie zgłoszenia są traktowane profesjonalnie i z uwzględnieniem wrażliwej natury danego problemu.

Kontakt:

tel: **0117 9454307**

e-mail:

daitlockleaze@avonandsomerset.police.uk

WYDZIAŁ DO PRZESTĘPSTW NA TLE NIENAWIŚCI

Hate Crime Unit

Przestępstwo na tle nienawiści to zabicie, podczas którego Ty lub ktoś inny pada ofiarą ataku ze względu na swoją odrębność, lub każdy inny incydent, którego motywem są według Ciebie różnice na tle:

- Rasowym
- Wyznaniowym
- Orientacji seksualnej
- Niepełnosprawności

Zajścia takie mogą polegać na znieważeniu słownym, ataku fizycznym, prześladowaniu, niszczeniu mienia, zastraszaniu oraz graffiti.

Policja nie będzie tolerować żadnych przestępstw czy zachowań na tle nienawiści. Naszym celem jest zapewnienie bezpieczeństwa każdej osobie bez względu na jej rasę, religię, płeć czy orientację seksualną.

W każdym rejonie policja posiada wyszkolonych funkcjonariuszy, którzy zajmują się przestępstwami na tle rasowym, religijnym, homofobicznym, narodowościowym i tym podobnych.

Prowadzą oni nie tylko dochodzenia w wyżej wymienionych przypadkach, ale również służą radą i pomocą gdy chcesz porozmawiać o tym co się stało lub uzyskać kontakt z innymi organizacjami, które mogą udzielić ci innych form wsparcia.

Jeśli uważasz, że padłeś ofiarą przestępstwa na tle nienawiści, skontaktuj się z policją, dzwoniąc na numer 101 lub listownie, na adres: Action on Hate Crime, PO Box 37, Valley Road, Portishead, Bristol, BS20 8QJ, lub w zaufaniu poprzez strony internetowe:

www.avonandsomerset.police.uk/report

Na stronie tej znajdziesz specjalny formularz przeznaczony do zgłaszania tego typu problemów i przestępstw.

Policja będzie przechowywać podane informacje i użyje ich by mogły pomóc uniknąć podobnych incydentów w przyszłości. Im więcej informacji uda nam się uzyskać tym lepiej będziemy mogli pomóc.

WSPARCIE PRZECIW RASIZMOWI

S.A.R.I. – Support Against Racist Incidents

S.A.R.I. jest organizacją charytatywną oferującą bezpłatną, poufną i profesjonalną pomoc ofiarom przemocy na tle rasowym, narodowościowym czy religijnym.

Posiadamy dział edukacyjny, który oferuje pomoc uczniom, rodzicom i kadry – ofiarom ataków na tle rasowym, które mają miejsce w środowisku szkolnym. Możemy zorganizować pogadanki, warsztaty, prezentacje i spotkania indywidualne dla uczniów mające na celu zwiększenie świadomości o skutkach rasizmu i jego zapobieganiu. Możemy również zorganizować spotkania grupowe lub indywidualne ze sprawcami napaści na tle rasowym oraz szkolenia kadr na temat sposobów radzenia sobie z przejawami rasizmu.

Organizacja istnieje już od ponad 20 lat i cieszy się ogromnym uznaniem wśród tych, którym pomogła. Jest ona prowadzona przez osoby, które w przeszłości korzystały z jej wsparcia.

Swoim zasięgiem obejmujemy Bristol, Bath and North-East Somerset, South Gloucestershire i North Somerset.

Dla S.A.R.I. przemoc na tle rasowym to:

Przemoc powodowana rasizmem skierowana ku grupie, osobom indywidualnym lub ich własności osobistej ze względu na ich rasę, kulturę, pochodzenie etniczne lub też związek z osobą z innej grupy etnicznej.

Atak może przyjąć formę fizyczną, słowną, pisemną lub psychologiczną. Decyzja o tym, czy miał miejsce atak o podłożu rasistowskim należy do osoby zgłaszającej napaść lub osoby przyjmującej raport.

Nasze usługi są bezpłatne i całkowicie poufne. Pomagamy radzić sobie ze strachem, stresem i traumą spowodowanymi atakami rasistowskimi.

Możemy skontaktować się w Waszym imieniu z innymi agencjami w celu zgłoszenia zajścia, a następnie dokonywać regularnych aktualizacji na temat podjętych działań. Ponadto możemy wspierać Was podczas procedur jakie mogą wyniknąć w Waszej sprawie.

Kontakt:

PO Box 2454
Bristol BS2 2WX

telefon: **0117 942 0060**

e-mail: sari@sariweb.org.uk

website: www.sariweb.org.uk

Godziny otwarcia:

9:30 - 13.00 & 13:45-17:15



Support
Against
Racist
Incidents

Realizując swoją ambitną wizję Rada Miasta pragnie, aby Bristol postrzegany był jako miasto odnoszące sukcesy i tętniące życiem, odzwierciedlające swoją różnorodną społeczność oraz zmieniającą się strukturę mieszkańców, które przyczyniają się do osiągnięć w zakresie ekonomicznym oraz kulturowym.

Pragniemy, aby wszyscy czuli się w Bristolu bezpiecznie, wolni od zagrożeń przestępczości lub zachowań antyspołecznych, aby cieszyli się zdrowym trybem życia oraz mogli doświadczyć znacznych usprawnień w środowisku miejskim.

Rada Miasta Bristolu obejmuje 35 dzielnic. Do jej obowiązków należy nadzorowanie:

- urzędów stanu cywilnego,
- szkół publicznych,
- klubów młodzieżowych,
- domów kultury,
- podatku komunalnego,
- ochrony środowiska (np. hałas, śmiecenie, odpadki itp),
- opieki społecznej,
- zasiłków,
- mieszkań komunalnych,
- muzeów, galerii,
- ośrodków sportowych,
- bibliotek,
- zezwoleń budowlanych
- transportu publicznego.

Wywóz śmieci, utrzymanie dróg i chodników, oświetlenie dróg, graffiti, zaśmiecanie:

0117 922 2100

Opłacanie czynszu, zapytania odnośnie wynajmu lokali, naprawy:

0117 922 2200

Składanie wniosków o Housing Benefit i Council Tax Benefit oraz zapytania odnośnie pobieranych już zasiłków:

0117 922 2300

Wszelkie sprawy dotyczące podatku komunalnego (Council Tax):

0117 922 2900

Zgłaszanie antyspołecznych zachowań, hałasu, zanieczyszczeń, zagrożeń dla zdrowia publicznego i bezpieczeństwa, problemów ze szkodnikami:

0117 922 2500

Zgłoszenia odnośnie uszkodzeń dróg publicznych i chodników:

0117 922 2100

Rejestracja narodzin i zgonów, małżeństw lub związków cywilnych:

0117 922 2800

Zapytania ogólne:

8:30 - 17:00 Pon-Czw.,

8:30 - 16:30 Pt.

0117 922 2000

Narodowa Służba Zdrowia (NHS) National Health Service

NHS, czyli National Health Service (Narodowa Służba Zdrowia) został ufundowany w 1948 roku aby zapewnić wszystkim przebywającym w Wielkiej Brytanii dostęp do powszechnej opieki zdrowotnej. W swoim obecnym kształcie NHS jest najstarszym i największym na świecie systemem służby zdrowia utrzymywanym z funduszy publicznych.

Uprawnienia do bezpłatnego korzystania z NHS ma każdy, kto na stałe osiedlił się w Wielkiej Brytanii, a także studenci oraz osoby nowoprzybyłe, które przyjechały w celu osiedlenia się na stałe. W praktyce, z usług NHS może korzystać każdy kto legitymuje się dowodem zamieszkania (tzw. proof of residency, czyli np. rachunek lub list z banku z widocznym nazwiskiem i adresem), a także osoby bezdomne, które mogą korzystać ze specjalnych przychodni.

NHS zbudowany jest na systemie lekarzy pierwszego kontaktu (GP, czyli General Practitioner), którzy mają szerokie uprawnienia i wykonują wiele podstawowych zabiegów. GP zapewniają też podstawową pomoc ginekologiczną. Specjalistyczna pomoc, w tym psychologiczna i psychiatryczna, jest dostępna jedynie za skierowaniem GP, dlatego ważne jest by zarejestrować się w lokalnej przychodni zaraz po przyjeździe do Wielkiej Brytanii lub przeprowadzce.

Przydatne adresy:

Interaktywna strona NHS w Bristolu:
<http://www.bristol.nhs.uk/>

Patient Advice and Liaison Service (służba kontaktu z pacjentami, udziela informacji oraz przyjmuje także skargi na działalność lekarzy i stomatologów):
email: mpals@bristol.nhs.uk
tel: **0117 900 3433**

PALS
NHS Bristol
South Plaza
Marlborough Street
Bristol BS1 3NX

Przychodnia lekarska dla osób bezdomnych:

Compass Centre
Jamaica Street
St Pauls, Bristol, BS2 8JP

WELLSPRING

Wellspring Healthy Living Centre, Barton Hill

Polski Projekt w Wellspring rozpoczął działalność w maju 2010. Anna i Jakub pomagają uzyskać dostęp do służby zdrowia, poradnictwa zdrowia psychicznego i innych usług medycznych, a także kursów języka angielskiego i ciekawego wolontariatu. Projekt wspiera też osoby, które doświadczyły przemocy domowej. Zależnie od sytuacji, osoby zwracające się o pomoc otrzymują wsparcie bezpośrednio od Wellspring lub są kierowane do specjalistycznych agencji.

W ramach projektu dostępna jest specjalistyczna pomoc w zakresie:

- Obrony praw pacjentów
- Przemocy domowej wobec kobiet
- Pomoc w rzucaniu palenia

Wellspring organizuje także warsztaty z następujących dziedzin:

- Sztuki plastyczne, w tym fotografia
- Zdrowe gotowanie
- Pierwsza pomoc

W Wellspring można też uzyskać porady z zakresu zdrowia psychicznego. Psychologowie z Polish Psychologists Association – Projekt Bristol udzielają bezpłatnych konsultacji, na które można się zapisać pod numerem **079 766 91 704**. Osoby wymagające długoterminowej współpracy z psychologiem mogą skorzystać z niedrogiej Poradni Zdrowia Psychicznego, która oferuje niskie stawki dla osób o niskich dochodach oraz przyjmuje pacjentów referowanych przez agencje NHS.

Kontakt:

Anna M. Balcerek:

anna.balcerek@wellspringhlc.org

Jakub Jablonowski:

jakub.jablonowski@wellspringhlc.org

tel. **0117 3041426**

Wellspring Healthy Living Centre Beam Street, Barton Hill Bristol BS5 9QY

<http://www.wellspringhlc.org/>



STOWARZYSZENIE POLSKICH PSYCHOLOGÓW

Polish Psychologists' Association (PPA)

Projekt Bristol jest jednym z projektów Polish Psychologists' Association, który oferuje bezpłatne wsparcie psychologiczne, konsultacje oraz interwencje psychologiczną zarówno dla dorosłych, jak i dzieci. Celem projektu jest zapewnienie opieki psychologicznej w języku ojczystym dla wszystkich, którzy zmagają się z różnego rodzaju trudnościami w życiu codziennym, związanymi ze zdrowiem psychicznym tj. stres, lęk, depresja, poprzez rozmowę ze specjalistami. Zajmujemy się również konsultacjami w przypadkach uzależnień oraz przemocy domowej.

Projekt Bristol udziela wsparcia poprzez indywidualne sesje psychologiczne, pedagogiczne, pracę z rodzinami oraz warsztaty rozwoju osobistego, skierowane do polskiej społeczności w Bristolu i okolicach.

W ramach projektu w PPA zgodnie z zasadami konsultacji indywidualnych, każdy klient ma możliwość skorzystania z trzech bezpłatnych konsultacji. Konsultacje nie są związane z terapią, ale służą do zorientowania się w problemie klienta i na tej podstawie udzielenia wsparcia, i ewentualnych wskazówek co do możliwości dalszej pomocy.

Projekt Bristol działa w porozumieniu z organizacjami lokalnymi, działającymi na rzecz społeczności w Bristolu tj. Bristol Mind i Wellspring Healthy Living Centre. Organizacje te zaoferowały pokoje do przeprowadzania konsultacji, dzięki czemu możemy udzielać pomocy. Współpracujemy również z Klubem Rodzinnym, Klubem Młodzieżowym oraz mentorami rodzin polskich. Projekt Bristol jest też promowany w lokalnych mediach.

Nasz zespół składa się z 3 psychologów i pedagoga. Konsultacji udzielamy w poniżej podane dni, w dwóch miejscach w Bristolu.

W celu umówienia się na wizytę prosimy o kontakt:

tel.: **079 766 91 704**

e-mail:

bristol@polishpsychologistsclub.org
aby uzyskać więcej informacji zapraszamy na stronę internetową:
www.polishpsychologistsclub.org/bristol

BIURO PORAD OBYWATELSKICH

Citizens Advice Beureau

Biura Porad Obywatelskich są pozarządową, niezależną instytucją udzielającą porad osobom będącym w trudnej sytuacji życiowej. Są one prowadzone przez niezależne stowarzyszenia i fundacje utrzymujące się ze środków publicznych.

Zapraszamy, do korzystania z pomocy w ponownie otwartym Wschodnieuropejskim Doradztwie w Bristolskim Biurze Porad Obywatelskich (Bristol Citizens Advice Bureau). Celem tej doradczej instytucji jest zapewnienie emigrantom z Europy Wschodniej wiedzy o przysługujących im prawach, tak aby potrafili w aktywny i skuteczny sposób rozwiązywać swoje problemy, a także działania na rzecz pożądaných społecznie zmian.

Wschodnioeuropejski Punkt Porad jest miejscem, do którego może się zgłosić każda osoba, bez względu na wiek, płeć, narodowość, wyznanie, status majątkowy etc.

Nasze porady pomagają ludziom rozwiązywać problemy związane z:

- zadłużeniem,
- mieszkaniem,
- zasiłkami,
- sprawami prawnymi,
- dyskryminacją,
- zatrudnieniem,
- imigracją,
- prawami konsumenckimi

Biuro jest otwarte na każdy problem, istnieje po to, żeby informować obywateli o prawach, wskazywać możliwe rozwiązania problemu i ich konsekwencje, oraz informować o istnieniu instytucji i organizacji, do których można zwrócić się po dodatkową pomoc.

W oparciu o wypracowane standardy zapewniamy swoim klientom:

- poufność powierzonych informacji
- bezpłatność porad
- bezstronność doradców
- niezależność: kierujemy się wyłącznie dobrem klienta
- samodzielność klienta w podejmowaniu ostatecznych decyzji
- otwartość na każdą osobę potrzebującą porady
- aktualność i rzetelność informacji na temat obowiązujących przepisów

Zapisy na spotkania odbywają się od poniedziałku do piątku w godzinach między 9.30 a 13.00 w siedzibie Bristol Advice Point przy ulicy 1 Quay Street.BS1 2JL.

Wszyscy klienci w pierwszej kolejności odbędą krótką, około 10-minutową rozmowę w recepcji, pozwalającą zidentyfikować problem, po której zostaną umówieni na spotkanie z doradcą.

Klub Rodzinny powstał z inicjatywy Magdy Kowalik-Malcolm w 2007 roku. Od 2009 działa na zasadzie stowarzyszenia, z Zarządem składającym się z rodziców aktywnie zaangażowanych w jego istnienie. Klub jest finansowany ze środków własnych i prowadzony na zasadzie wolontariatu.

W każdą środę Klub Rodzinny zaprasza na spotkania dla dzieci i rodziców w **Family Play Centre, Barton Hill Settlement, 43 Ducie Road, Barton Hill, Bristol BS5 0AX, od godz. 12.30 do 15.00.** Składka wynosi £1. Spotkania są pełne śmiechu, zabawy i informacji.

Klub Rodzinny organizuje **Polską Czytelnię**, czyli comiesięczne spotkania z polską książką i zabawą dla przedszkolaków i ich opiekunów w Bibliotece na St George. Zapraszamy w każdą **pierwszą sobotę miesiąca, od 11.30 do 12.15 w St George's Library, Church Road, Bristol, BS5 8AL.** Spotkania są darmowe, dofinansowane ze środków Klubu Rodzinnego.

Klub Rodzinny organizuje także **Rytmike**, czyli zajęcia muzyczno-ruchowe dla dzieci w wieku od 3 do ok. 6 lat. Spotykamy się w **ostatnią sobotę** każdego miesiąca w **Barton Hill Settlement, 43 Ducie Road, Barton Hill, Bristol BS5 0AX. Godzina 11.00 do 12.00.** Składka wynosi £1.

Po więcej informacji napisz do magdakowalikmalcolm@yahoo.co.uk

WWW.KLUB.BRISTOL.ORG.PL



POLSKI KOŚCIÓŁ W BRISTOLU

Parafia pod wezwaniem Matki Bożej Ostrobramskiej

W polskim kościele odbywają się liczne uroczystości religijne, występy grup muzycznych i teatralnych oraz konferencje - zarówno po polsku, jak i angielsku. Świątynia skupia też działania charytatywne dla potrzebujących na całym świecie, w szczególności dla Polaków zamieszkałych w Polsce, Litwie, na Białorusi i Ukrainie.

Wokół polskiego kościoła Polacy nawiązują przyjaźnie, szukają rady i pomocy. Do dzisiaj do polskiego kościoła garną się rodacy, szukający wspólnoty rodaków i duchowego wsparcia.

Porządek Mszy św.

Niedziela - godz. 10.00 i 19.00

Sobota - godz. 19.00

Dni święte - - godz. 08.30 i 19.00

Dni zwykłe - godz. 08.30

Piątki - godz. 08.30 i 19.00

Nabożeństwa majowe

- cały maj w poniedziałki,
środy i piątki godz. 19.00

Nabożeństwa różańcowe

- cały październik poniedziałki,
środy i piątki godz. 19.00

Spowiedź

- Sobota godz. 18.00-19.00
i przed każdą Mszą św.

Grupy parafialne:

- Anonimowi Alkoholicy: Grupa otwarta dla ludzi uzależnionych lub mających kontakt z uzależnionymi (rodzina, znajomi) spotyka się w kościele każdej niedzieli o godz.17.00 pod adresem 2 Arley Hill.
- Chór „Polskie Kwiaty”:
Kierowniczką: Krystyna Kuchcińska
tel. **0117 960 2269**
- Mamy i Maluchy: Agnieszka Parry,
tel. **01275818149**

Kontakt z parafią:

Cheltenham Road
Bristol
BS6 5RH

tel./fax **0117 924 3056**

Ks. Zygmunt Frączek - proboszcz
kom: **07849 247211**

POLSKA SZKOŁA SOBOTNIA

im. Jana Pawła II w Bristolu

Polska Szkoła Sobotnia im. Jana Pawła II w Bristolu jest bez wątpienia jedną z najstarszych i najważniejszych organizacji polonijnych w południowo-zachodniej Anglii. Działa ona w ramach utworzonej po II wojnie światowej Polskiej Macierzy Szkolnej.

Nasi wykwalifikowani nauczyciele pomagają kolejnemu pokoleniu Polaków podtrzymać i rozwijać znajomość polskiej kultury, i polskiego języka. Szkoła także przygotowuje swoich uczniów do angielskich egzaminów AS Level i GCSE z języka polskiego. Uczniowie uczęszczają również na katechezy, prowadzone w języku polskim, organizują uroczystości związane ze polskimi świętami narodowymi (np. akademię z okazji Święta Odzyskania Niepodległości), lub kościelnymi (Bożonarodzeniowe Jasełka), jeżdżą także na szkolne wycieczki.

Polska Szkoła Sobotnia jest nie tylko miejscem nauki. Jest także miejscem spotkań uczniów i rodziców, gdzie mogą oni rozwijać znajomości i wymieniać się doświadczeniami. Mogąc pochwalić się pięknymi tradycjami, dzisiaj przeżywa swoją drugą młodość.

Polska Szkoła Sobotnia Bristol

(PSSB)

im. Jana Pawła II
Cheltenham Road
Bristol
BS6 5RH

tel: **07756 797798**

email: pssbjp2@yahoo.co.uk

blog: www.pssbjp2.blogspot.com

STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW

Koło nr – 342

Stowarzyszenie Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii, zwane w skrócie SPK, jest jedną z największych organizacji polonijnych działających na Wyspach. Organizacja została utworzona w 1946 roku przez polskich żołnierzy, którzy przybyli na Wyspy po zakończeniu II Wojny Światowej i nie mogli wrócić do swojej Ojczyzny, między innymi z powodu represji. Koło SPK w Bristolu działa od 15 sierpnia 1947 roku. Na odcinku samopomocy SPK skutecznie dopomogło w organizowaniu wyjazdu kilkudziesięciu tysięcy żołnierzy do krajów zamorskich, gdzie niezwłocznie wznawiano działalność organizacyjną. Dzisiaj SPK działa w 22 krajach

SPK w Wielkiej Brytanii jest częścią Federacji Światowej SPK. Na dzień dzisiejszy Federacja zrzesza ponad 15000 członków na całym Świecie, w samej Wielkiej Brytanii jest ponad 3000 członków.

Po przyłączeniu Polski do Unii Europejskiej, w 2004 roku, wielu nowo przybyłych Polaków wstąpiło w szeregi SPK. W Bristolu jest w tej chwili 145 członków, a przed 2004 rokiem było ich 118.

Główne cele:

- organizowanie Polskich Świąt Narodowych
- wspieranie Polaków mieszkających na terenie Wielkiej Brytanii
- organizowanie imprez skierowanych nie tylko do członków SPK
- współpraca z Ambasadą RP w Londynie i innymi organizacjami (nie tylko polskimi, np. Royal British Legion)

Klub jest dostępny dla każdego, **nie tylko dla członków SPK**

SPK w Bristolu jest również współwłaścicielem Klubu SPK 50 St. Paul's Road, Clifton, Bristol, BS8 1LP

Kontakt:

bristol@spk-wb.org

01179736244

07918665400

STOWARZYSZENIE POLSKO-ANGIELSKIE

Anglo-Polish Society

Stowarzyszenie polsko-angielskie nie jest organizacją religijną ani polityczną. Jego głównym celem jest promowanie przyjaźni i wzajemnego zrozumienia pomiędzy Polakami i Brytyjczykami oraz rozpowszechnianie właściwych informacji dotyczących Polski. Stowarzyszenie to posiada status organizacji charytatywnej. Nasze informacje na temat Anglii cieszą się wysokim zainteresowaniem ze strony nowo przybyłych imigrantów z Polski. Działalność stowarzyszenia opiera się na pracy wolontariuszy. Zostaliśmy wyróżnieni przez niezależną komisję za edukacyjny aspekt naszej pracy.

Stowarzyszenie polsko-angielskie udziela informacji a także usług w zakresie tłumaczeń. Wydajemy również kwartalny magazyn dla członków a także współpracujących organizacji. Zawiera on informacje dotyczące działalności stowarzyszenia oraz wydarzeń z nim związanych. Organizujemy również rozmaite imprezy natury zarówno towarzyskiej jak i kulturowej czy edukacyjnej. Zazwyczaj odbywają się one przynajmniej raz w miesiącu.

Mamy czynną linię telefoniczną oraz organizujemy sesje informacyjne, które odbywają się w poniedziałki wieczorem w naszym biurze mieszczącym się w siedzibie Polskiego Klubu Kombatantów.

Wyżej wymienione sesje odbywają się jedynie po uprzednim ich uzgodnieniu.

Kontakt:

50 St. Paul's Road, Clifton, Bristol, BS8 1LP

tel: **0117 962 0520**

anglopolishsoc@aol.com

INTEGRACYJNA SZKOŁA SOBOTNIA

im. Gen. Władysława Andersa

Integracyjna Szkoła Sobotnia im. Gen. Władysława Andersa powstała w 2006 r. z inicjatywy Wojciecha Nowaka i mieści się we wschodniej części Bristolu na pograniczu Fishponds/Stapleton.

Co oferujemy naszym uczniom:

- Wprowadzenie do świata języka polskiego oraz polskiej literatury i historii w oparciu o podstawę programową Polskiej Macierzy Szkolnej oraz Ministerstwa Edukacji Narodowej RP dla uczniów polskich uczących się za granicą
- Warsztaty artystyczne z panią Ewą Krezymon
- Warsztaty dziennikarskie z panią Sylwią Łakomą
- Nauczanie poprzez dramę
- Ciekawe wycieczki
- Sprawdzanie wiedzy dzieci, które uczą się w programie Libratus
- Własną bibliotekę (254 woluminy)
- Przygotowanie do egzaminów GCSE i A-level z języka polskiego
- Profesjonalną kadrę nauczycielską
- Współpracę z Fundacją „Świat z Uśmiechem”, dzięki której nasze dzieci mogą wypoczywać bezpłatnie na koloniach w Polsce

Od września 2011 przy szkole działa również gromada zuchów.

Jeśli zastanawialiście się Państwo nad edukacją swojego dziecka w zakresie języka, historii i kultury polskiej, to zachęcamy do odwiedzenia naszej strony. Dziecko można zapisać online w zakładce „Uczeń”.

Dyrekcja szkoły:

Rosanna Radlińska-Tyma, Agnieszka Gąsiorowska, Aneta Bałabuch

Nasza siedziba:

Begbrook Primary School
(www.begbrookschoo.com)
Stapleton Bristol BS16 1HG

Kontakt:

tel. **07806612529** oraz **07541244281**,
email: info@issb.info
Website: www.issb.info

Godziny otwarcia: 9:00 – 12:40



**Integracyjna Szkoła Sobotnia
im. Gen. W. Andersa w Bristolu**

INTERNET

Informacje24.co.uk

www.informacje24.co.uk

**bristol24.pl &
SouthWest.pl**

www.bristol24.pl
www.southwest.pl

PRASA/PRESS



Miesięcznik „BRISTOL.PL”, www.bristolpl.com

Tygodnik „Co słycać w bristolu”

RADIO



Polskie Radio Bristol, www.prb24.co.uk

BCfm (93.2fm), www.bcfm.org.uk - polskie audycje: - Radiowski

Are YOU struggling to cope...



...after an accident in the workplace?



...after a medical mistake?



...after a traffic accident?



...With an employment issue?
(stress, bullying, harassment
& discrimination)

Nie możesz się pozbierać po



wypadku w pracy?



błędzie lekarskim?



wypadku komunikacyjnym?



problem z pracodawcą?
(stres, zastraszanie,
prześladowania i dyskryminacja)

We Can Help You

Our 5-star Promise: We will...

- ★ Explain every step to you
- ★ Help you complete all the documentation
- ★ Keep you fully updated with progress at all times
- ★ Do our utmost to acquire you the best compensation
- ★ no win, no fee

*Subject to compliance with terms and conditions

www.qshalaw.com

07711 250442

jeremy.newson@qshalaw.com

Nie Cierp W Milczeniu

Nasze podstawowe 5 zasad!
Obiecujemy, że...

- ★ wytłumczymy Tobie wszystkie etapy prowadzonego postępowania
- ★ pomożemy Tobie wypełnić wszystkie niezbędne dokumenty
- ★ będziesz na bieżąco informowany o wszystkich etapach toczącego się postępowania
- ★ zrobimy wszystko, co w naszej mocy by uzyskać dla Ciebie słuszne odszkodowanie
- ★ no win, no fee

*Subject to compliance with terms and conditions

www.advokaty.eu

+44 (0) 7849 030469

andre.pazik@advokaty.eu



**Quality Solicitors
Hill & Abbott**

Threadneedle House, 9 - 10 Market Road
Chelmsford, Essex CM1 1XH

We are regulated by the Solicitors Regulation Authority Number 00051196.

SPONSORZY

SPONSORS

Publikacja ta powstała dzięki pomocy i współpracy



Policji Avon&Somerset



Stowarzyszeniu Polskich Kombatantów



Wellspring

Healthy Living Centre



**Integracyjna Szkoła Sobotnia
im. Gen. W. Andersa w Bristolu**

Informacje24.co.uk



**bristol24.pl &
SouthWest.pl**



Polska Parafia Rzymsko-Katolicka w Bristolu

Okładka: Patryk Koniuszewski, www.pjkphotography.co.uk

PRZYDATNE NUMERY TELEFONÓW

USEFUL TELEPHONE NUMBERS

POLICJA

999 – w przypadku zagrożenia życia lub zdrowia

101 – w pozostałych przypadkach

www.avonandsomerset.police.uk

S.A.R.I - Wsparcie przeciw rasizmowi

0117 942 0060, sari@sariweb.org.uk, www.sariweb.org.uk

RADA MIASTA BRISTOL (Bristol City Council)

0117 922 2000 – numer ogólny

0117 922 2050 – nagłe przypadki

0117 922 2500 – problemy z hałasem

NHS direct

0845 4647

CHILDLINE – linia pomocy i wsparcia dzieci

0800 1111 lub www.Childline.org.uk

TALK TO FRANK – pomoc w problemach z narkotykami

0800 77 66 00 lub www.talktofrank.org.uk

Drinkline – pomoc w problemach z alkoholem

0800 917 8282 lub www.patient.co.uk

NDV helpline – linia pomocy ofiarom przemocy w rodzinie

0808 2000 247

WYDZIAŁ KONSULARNY AMBASADY RZECZYPOSPOLITEJ W LONDYNIE

0207 2913 900

0207 2913 934

fax: 0207 3232 320 lub London@msz.gov.uk